Sie haben sich für den dynamischen Studio-Kopfhörer DT 1350 / DT 1350 CC mit Tesla-Technologie von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Sicherheitshinweise

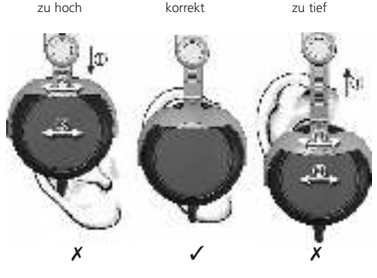
- **Längerfristiges Hören bei übermäßigen Schallpegeln kann zu Hörschäden und permanentem, durch Lärm verursachten Gehörverlust führen. Möglichst geringe Lautstärkepegel verwenden.**
- Gemäß der „Verordnung zum Schutz der Beschäftigten vor Gefährdungen durch Lärm und Vibrationen" gilt:
  bei 85 dB Schalldruckpegel max. 8 Stunden
  bei 88 dB Schalldruckpegel max. 4 Stunden
  bei 91 dB Schalldruckpegel max. 2 Stunden
  bei 94 dB Schalldruckpegel max. 1 Stunde
  bei 97 dB Schalldruckpegel max. 30 Minuten
  bei 100 dB Schalldruckpegel max. 15 Minuten
- Wenn Sie den Kopfhörer anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautstärke (Volume) auf Minimum gedreht ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach Aufsetzen des Hörers.
- Bei kabelgebundenen Kopfhörern sollten Sie heftige Bewegungen vermeiden, bei denen der Hörer vom Kopf fallen kann. Sie könnten sich ernsthaft verletzen, insbesondere, wenn Sie Piercings, Ohrringe, Brille usw. tragen. Das Kabel könnte sich um den Hals wickeln und zur Strangulation führen.

Anwendung

Durch die für einen kompakten, ohraufliegenden Kopfhörer außergewöhnlich hohe Außengeräuschdämmung und den enormen maximalen Schalldruckpegel ist der DT 1350 / DT 1350 CC der ideale Hörer für Tontechniker, Musiker und DJ's. Die effizienten Tesla-Wandler stehen für einen perfekt ausgewogenen und analytischen Klang. Ihr extrem hoher Wirkungsgrad kommt Nutzern in lauter Umgebung zugute, z.B. Tontechnikern beim Abhören von PA-Anlagen oder Live-Musikern. Die bequemen, austauschbaren Ohrpolster und der spreizbare Kopfbügel garantieren höchsten Langzeittragekomfort und absolut sicheren Sitz. Die drehbaren Hörerschalen (90°) ermöglichen „einseitiges" Hören und die mitgelieferte Tasche sichert den einfachen Transport.
Durch seine reduzierte Gesamtform geprägt von Schlichtheit und Eleganz ist der DT 1350 / DT 1350 CC auch optisch überzeugend.

Vor dem ersten Tragen sollten Sie die Passform des DT 1350 / DT 1350 CC optimal einstellen, um die beste Klangwiedergabe und Abschirmung von Außengeräuschen zu erzielen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:
① Wählen Sie an beiden Seiten des Kopfbügels die passende Raststufe.
② Stellen Sie den Winkel der Ohrpolster ein.
③ Setzen Sie den DT 1350 / DT 1350 CC mittig und gut abdichtend auf die Ohrmuscheln, so wie im mittleren Bild dargestellt.



Pflege

Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Ohrpolster und den Kopfbügel gelegentlich mit einem weichen feuchten Tuch reinigen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Wandler läuft. Da Ohr- und Kopfpolster einem natürlichen Verschleiß unterliegen, wird es von Zeit zu Zeit notwendig, sie auszutauschen (siehe „Zubehör und Ersatzteile").
Dies können Sie leicht selbst machen. Müssen weitere Komponenten ersetzt werden, wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige beyerdynamic-Vertretung.

Thank you for selecting the DT 1350 / DT 1350 CC dynamic studio headphone with Tesla technology. Please take some time to read carefully through this information before using the product.

Safety Instructions

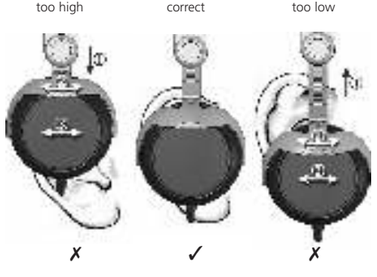
- **Exposure to excessive sound levels for longer periods can damage your ears resulting in permanent noise-induced hearing loss. Use a low volume!**
- According to regulations to protect employees against damages caused by noise and vibrations, please follow these instructions:
  85 dB SPL for max. 8 hours
  88 dB SPL for max. 4 hours
  91 dB SPL for max. 2 hours
  94 dB SPL for max. 1 hour
  97 dB SPL for max. 30 minutes
  100 dB SPL for max. 15 minutes
- When connecting the headphones, please ensure that the volume is turned down to minimum. Adjust the volume after putting on the headphones.
- With wired headphones you should avoid sharp movements, which could cause the headphones to fall off your head. You could be seriously injured especially if you are wearing pierced earrings, spectacles etc. The cable could wind around your neck and cause strangulation.

Applications

Despite the compact, supraaural ear pads, the DT 1350 / DT 1350 CC provides an extraordinary high ambient noise attenuation and due to the enormous maximum sound pressure level, this headphone is perfect for sound engineers, musicians and DJ's.
The efficient Tesla transducers ensure a perfectly balanced and analytical sound. Their extremely high level of efficiency is useful for users in loud environments such as sound engineers when listening to PA systems or musicians. The comfortable, replaceable ear pads and the spreadable headband ensure superior comfort for a long period of time and an absolutely safe fit. The swivelling ear cups (90°) allow listing with one side; the supplied bag ensures easy transport. With its reduced shape, the DT 1350 / DT 1350 CC is visually impressing and characterised by simplicity and elegance.

Before wearing the DT 1350 / DT 1350 CC for the first time you should adjust it properly to achieve the best sound and ambient noise attenuation.

Please refer to the following tips:
① Select the appropriate lock-in position on both sides of the headband.
② Adjust the angle of the ear pads.
③ Put the DT 1350 / DT 1350 CC concentrically and well sealing up on your ears as illustrated in the picture in the middle.



Maintenance

As with any equipment which will be used in close proximity to sensitive areas of the body, it is essential that the ear pads and headband are kept clean. Use a damp cloth for cleaning using warm water only taking care not to allow any water drops into the transducers. Should it become necessary to replace the ear pads or the headband cushion, refer to "Spares and Accessories".
If other components have to be replaced, please contact your local beyerdynamic representative.

Nous vous félicitons pour l'achat du casque de studio DT 1350 / DT 1350 CC avec technologie Tesla de beyerdynamic. Nous vous remercions de votre confiance. Veuillez prendre le temps de lire attentivement cette notice d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.

Sécurité

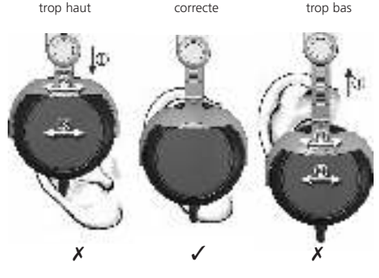
- **Une écoute prolongée à haut niveau sonore peut entraîner des lésions auditives, voire une surdité permanente. Veuillez utiliser des volumes sonores aussi faibles que possible.**
- Conformément à l'« Ordonnance sur la protection des travailleurs contre les nuisances liées au bruit et aux vibrations », les valeurs suivantes s'appliquent pour un niveau de pression acoustique de :
  85 dB, 8 heures maximum
  88 dB, 4 heures maximum
  91 dB, 2 heures maximum
  94 dB, 1 heure maximum
  97 dB, 30 minutes maximum
  100 dB, 15 minutes maximum
- Au moment de raccorder un casque, veillez à ce que le volume soit réglé sur la position minimum. Ne réglez le volume qu'après avoir posé le casque sur vos oreilles.
- Dans le cas de casques à câble, évitez les mouvements brusques pouvant entraîner une chute de l'écouteur. Vous pourriez vous blesser sérieusement, en particulier si vous portez des piercings, boucles d'oreilles, lunettes etc. Le câble pourrait s'enrouler autour de votre cou et vous étrangler.

Applications

Grâce à une isolation phonique exceptionnelle pour un casque supra-aural compact et à un niveau de pression acoustique maximal extrêmement élevé, le DT 1350 / DT 1350 CC est le casque idéal pour les techniciens du son, musiciens et DJs.
Les transducteurs Tesla performants garantissent un son parfaitement équilibré et analytique. Leur efficacité extrêmement élevée sera appréciée des utilisateurs travaillant dans un environnement bruyant, comme par exemple les techniciens du son lors de l'écoute de systèmes de sonorisation ou de musiciens en direct. Les oreillettes confortables et amovibles et l'arceau extensible assurent un confort au porter durable et une tenue absolument sûre. Les coquilles orientables (90°) permettent une écoute « unilatérale » et la sacoche fournie offre un transport aisé.
Par son langage des formes minimaliste d'une sobre élégance, le DT 1350 / DT 1350 CC convainc également sur le plan esthétique.

Avant la première utilisation, nous recommandons d'ajuster le DT 1350 / DT 1350 CC à la forme de la tête pour obtenir le meilleur rendu sonore et une isolation optimale contre les bruits extérieurs.

Veuillez à cet effet observer les points suivants :
① Réglez sur les deux côtés de l'arceau la position appropriée.
② Ajustez l'angle des oreillettes.
③ Positionnez le DT 1350 / DT 1350 CC correctement sur vos oreilles, tel que décrit sur l'illustration centrale.



Entretien

Pour des raisons hygiéniques il est important de nettoyer le casque régulièrement avec un chiffon humide. Veillez à ce que l'eau ne s'infiltre pas dans les systèmes d'écoute.
Les oreillettes et le bandeau de l'arceau serre-tête étant soumis à une usure naturelle provoquée par la transpiration et la séborrhée, il est indispensable de les changer régulièrement (voir «Pièces de réchange»). Vous pouvez faire ceci vous-même aisément. En cas de remplacement de plusieurs composants, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé beyerdynamic.

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparement de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Technische Daten

Wandlerprinzip	Dynamisch
Arbeitsprinzip	Geschlossen
Übertragungsbereich	5 - 30.000 Hz
Nennimpedanz	80 Ω
Schalldruckpegel	109 dB
Max. Schalldruckpegel	129 dB
Klirrfaktor	< 0,2%
Nennbelastbarkeit	100 mW
Art der Ankopplung an das Ohr	ohraufliegend
Isolierung von Außengeräuschen	ca. 23 dBA
Nennandrückkraft	ca. 5,5 N
Gewicht (ohne Kabel)	174 g
Länge und Art des Kabels	
DT 1350	1,5 m / gestrecktes Kabel, einseitig zugeführt
DT 1350 CC	3 m / Spiralkabel, einseitig zugeführt
Anschluss	Vergoldeter Stereoklinkenstecker 3,5 mm & Adapter 6,35 mm

(Alle Angaben gemäß EN 60 268-7)

Versionen

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
DT 1350	Kopfhörer, 80 Ω, mit gestrecktem Kabel	702.072
DT 1350 CC	Kopfhörer, 80 Ω, mit Spiralkabel	703.575

Zubehör und Ersatzteile

Ohrpolstersatz	910.376
Kabelbündler	906.816
Klinkenadapter (6,35 mm)	906.824
Flugzeugadapter 2 x 3,5 mm	906.832
Aufbewahrungstasche	906.840
Kopfbügelpolster	913.200
Gestrecktes Kabel DT 1350	908.045
Spiralkabel DT 1350 CC	913.219

Technical Specifications

Transducer type	Dynamic
Operating principle	Closed
Frequency response	5 - 30,000 Hz
Nominal impedance	80 Ω
Sound pressure level	109 dB
Max. SPL	129 dB
T.H.D.	< 0.2%
Power handling capacity	100 mW
Sound coupling to the ear	Supraaural
Ambient noise attenuation	approx. 23 dBA
Nominal headband pressure	approx. 5.5 N
Weight (without cable)	174 g
Length and type of cable	
DT 1350	1.5 m / straight cable, single-sided
DT 1350 CC	3 m / coiled cable, single-sided
Connector	Gold plated mini stereo jack plug (3.5 mm) and 1/4" adapter (6.35 mm)

(all specifications acc. to EN 60 268-7)

Versions

Model	Description	Order #
DT 1350	Headphone, 80 Ω, with straight cable	702.072
DT 1350 CC	Headphone, 80 Ω, with coiled cable	703.575

Spares and Accessories

Ear pads (pair)	910.376
Cable curler	906.816
1/4" jack adapter (6.35 mm)	906.824
In-flight adapter 2 x 3.5 mm	906.832
Bag	906.840
Headband pad	913.200
Straight cable DT 1350	908.045
Coiled cable DT 1350 CC	913.219

Spécifications techniques

Type de transducteur	dynamique
Principe de travail	fermé
Bande passante	5 - 30.000 Hz
Impédance nominale	80 Ω
Pression sonore	109 dB
Pression sonore max.	129 dB
Distorsion harmonique	< 0,2%
Charge nominale max.	100 mW
Couplage à l'oreille	supra-aural
Isolement des bruits extérieurs	env. 23 dBA
Pression de l'arceau serre-tête	env. 5,5 N
Poids (sans câble)	174 g
Longueur et type de câble	
DT 1350	1,5 m / câble droit, unilatéral
DT 1350 CC	3 m / câble torsadé, unilatéral
Connexion	fiche jack doré 3,5 mm & adaptateur 6,35 mm

(spécifications selon EN 60 268-7)

Modèles

Model	Description	Art. N°
DT 1350	Casque, 80 Ω, avec câble droit	702.072
DT 1350 CC	Casque, 80 Ω, avec câble torsadé	703.575

Pièces de rechange

Oreillettes (par pair)	910.376
Attache-câbles	906.816
Adaptateur jack (6,35 mm)	906.824
Adaptateur de vol 2 x 3,5 mm	906.832
Sacoche de rangement	906.840
Bandeau serre-tête	913.200
Câble droit DT 1350	908.045
Câble torsadé DT 1350 CC	913.219

beyerdynamic

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 204
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.com

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter www.beyerdynamic.com
For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com

DEF3YPI DT 1350 (04.13)/622.826Hoh. • Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten • Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany

beyerdynamic

PRODUKTINFORMATION

PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS DE PRODUIT

DT 1350
DT 1350 CC

Dynamischer Studio-Kopfhörer
Dynamic Studio Headphone
Casque de studio dynamique